

Av. Luro 1.131 - S. Rosa
Tel: **453-922**
pinturerías
Deballi
ENVIOS
A DOMICILIO
Tersuave
EL PODER DE LA PINTURA
Av. Luro esq. Alvear - S. Rosa
Tel: **421-922**

REGION

La Pampa

Un puente de comunicación

Del 19 al 25 de octubre de 2007 - Año 17 - N° 827 - R.N.P.I. N° 359581 - Redacción: Urquiza 640 - Telefax: (02954) 43-2164 / 42-9025 / 42-8338
info@region.com.ar - Santa Rosa - Provincia de La Pampa - Patagonia Argentina - www.region.com.ar - Director Propietario: Gerardo Yánes

Se desarrolla en Santa Rosa la Fiesta Provincial del Teatro

Una nueva edición de la Fiesta Provincial del Teatro comenzó el miércoles y terminará este domingo 21 en distintos escenarios de Santa Rosa, organizada por la Subsecretaría de Cultura, con entrada absolutamente gratuita y premios en dinero efectivo para los elencos participantes.

Los ganadores de esta instancia participarán de la Fiesta Regional que este año será en Neuquén entre noviembre y diciembre, cuyos ganadores pasarán a la instancia nacional que se llevará a cabo en Formosa en marzo de 2008.

Dentro de la Fiesta Provincial se expone una muestra fotográfica de espectáculos de teatro.



La apertura de la Fiesta de este año fue en la sala ATTP, donde el público ganó la esquina de José Luro y Brasil, en torno a una atractiva presentación acrobática protagonizada por Guillermo Errea, junto a elencos de actores jóvenes de esa sala teatral. Luego el lanzamiento formal tuvo lugar previo a la primer obra, «Nueve Rosas» y lo encabezó Adriana Maggio.

El programa

· **Viernes 19**, a las 14 horas, en el Aula Magna de la Universidad: La escalera presenta «Imborrables momentos que siempre guarda el corazón».

A las 19:30 hs del mismo día, en el teatro ATTP, Salgruesa ofrecerá «¿Quién, yo?». Y en

la misma sala, a partir de las 21:30 hs, M.A.I.Z. Representará a «Inodoro Pereyra».

· **Sábado 20**, a las 19 hs, en la Casa Olga Orozco de Toay, La Espina presenta «Cantora

nocturna».

A las 21 hs del mismo día, en el teatro ATTP, Malajunta ofrecerá «Las mensajeras».

para la presentación de Kronics Circo con «Amores de Volantines».

A las 21 hs del mismo día, en el teatro ATTP, Arlequín ofrecerá «Seis personajes... Algo que decir».

· **Domingo 21**, a las 18 hs, el teatro Español será escenario

Los más populares xiaochi de Taiwan



Los tamales chinos se llaman zong-zhi, y su versión más popular es la rellena con carne de cerdo, setas y maníes.

Uno de los mayores atractivos de Taiwan para el visitante es su deliciosa comida.

Entrar a cualquier mercado tradicional o nocturno implica un asalto a los sentidos, dada la abrumadora variedad de sabores, olores y colores presentes. Un paseo por cualquier barriada también presenta una miríada de puestos y pequeños restaurantes, que compiten por la atención de los transeúntes.

Lo destacado son los «xiaochi» (platos tradicionales), la comida que se vende ya

sea en un puesto callejero de comida o en un restaurante, que se sirve en porciones pequeñas, las cuales no pueden ser consideradas una comida «completa» por sí mismas. Su equivalente occidental podría ser una tapa para un español, o una hamburguesa para un estadounidense. La mayoría de estos platos son relativamente baratos. Por un dólar estadounidense o dos, el visitante puede probar un plato especial; y una comida variada y sustancial no le debe llevar más de cinco dólares.

Los Nobles, distinta opción marplatense.



Ubicada en la pequeña colina de la Reserva Forestal Bosque Peralta Ramos, de 440 hectáreas, en un entorno natural y de respeto por el medio ambiente, discretamente alejados de las multitudes ciudadanas y a pocas cuadras de los mejores balnearios y paradores del sur de Mar del Plata, se encuentra «Los Nobles» la más pequeña y la única hostería Boutique de la ciudad, con sólo seis habitaciones y una caba-

ña. El exclusivo lugar cuenta con salones de eventos para 150 personas, Taberna Celta más de medio siglo de historia y un amplio parque.

El Hostal del Bosque Los Nobles, es uno de los íconos marplatenses con leyenda propia, el más tradicional del sur de la ciudad que se mantiene entre los rincones de estilos señoriales, que han logrado sobrevivir a la falta de políticas y preservación histórica y ambientales...

Edición Nacional
«Diario del Viajero»
HINCHAS Y CIUDADANOS
Por Elizabeth Tuma y Carlos Besanson
La vida moderna ha ido cambiando muchos de los espectáculos que atraían al hombre de la antigüedad. Ya no es el viejo circo romano que convoca a sangrientas luchas entre hombres, o pugnas de gladiadores contra salvajes...

Jornadas en el Mes Mundial de las Aves



Durante este sábado 20 y domingo 21 se llevarán a cabo en Santa Rosa, distintas actividades con motivo de celebrarse el Mes Mundial de las Aves. Habrá varias disertaciones, cerrando las mismas el reconocido naturalista y conservacionista argentino, Juan Carlos Chebés...

Premio a la calidad en Turismo

Entre el miércoles 24 y el viernes 26 se realizará la 2ª edición del curso Programa de Extensión del Modelo de las Bases del Premio Nacional de la Calidad, que se encuentra alineado con el Programa de Capacitación de la SecTur, cuya finalidad es implementar un sistema de gestión de la calidad en los organismos públicos y privados vinculados al turismo nacional...

Centro Bulonero de La Pampa
Sistemas Hidráulicos venta y Reparación
Tel.: (02954) 41-6791
Av. Roca 618 • Santa Rosa
e-mail: labulonera@cpenet.com.ar

HERRAJES
GALLO
El apellido de los herrajes
• HERRAJES PARA MUEBLES Y OBRAS EN TODOS LOS ESTILOS
• HERRAMIENTAS
• LLAVES AL INSTANTE
Av. San Martín 375 • S. Rosa
Telefax: 45-7700

Versión digital y archivo
www.region.com.ar

Cocina Básica



Guillermo Kiper (foto), técnico gastronómico capacitador de FEHGRA, estuvo en Santa Rosa dictando un curso sobre Cocina Básica. «La comida argentina es una de las más exquisitas del mundo» dijo...

No es lo mismo el Animador que el Guía Turístico - II



«Ambas profesiones, aunque poseen un objetivo en común, los profesionales que las realizan no cumplen las mismas funciones, por tanto repetimos una vez más que **no es lo mismo**, un animador turístico que un guía turístico, aunque de ellos depende en muchas ocasiones el grado de satisfacción del cliente que realiza un tour o se hospeda en una institución turística...».

Así opina el profesor cubano Pedro Pablo Abreu Hernández en esta segunda parte...

pinturerías
Deballi
NUEVA!
Tel: (02954) 43-8949
Av. Ameghino esq. Av. Edison • S. Rosa
SHERWID
CALIDAD EN PINTURAS

60 MESES
Una entrega o tu usado, y nuestra financiación en cuotas fijas y en pesos.
Pensamos tanto en tu bienestar, que el confort de un Citroën llega hasta cuando tenés para pagarlo.

Xsara Picasso de Citroën
Un espacio interior que te permite crear, imaginar y aprovecharlo como quieras.
Santa Rosa: San Martín 355 / Tel. 02954-458400.

Pampeana
CONCESIONARIO OFICIAL
General Pico: Calle 7 N° 943 / Tel. 02302-428008.

Berlingo de Citroën
Conjuga su gran capacidad interior con la máxima tecnología.

Premio a la calidad en Turismo

(VIENE DE TAPA) Entre el miércoles 24 y el viernes 26 se realizará la 2ª edición del curso Programa de Extensión del Modelo de las Bases del Premio Nacional de la Calidad, en la Subsecretaría de Turismo en el horario de 9 a 12 y de 16 a 19, dictado por la licenciada Magdalena Serrano de Aparicio, asesora de Sistemas de Gestión de la Calidad; Normas ISO y premio nacional a la Calidad y jueza de la administración del premio Nacional de la Calidad. Al premio puede acceder tanto la administración pública como el sector privado y por eso se espera contar con la presencia de personal de organismos del Estado y privado. Para informes e inscripción, los interesados deberán dirigirse a la Subsecretaría de Turismo de La Pampa Tel (02954) 424404/425060 de 8 a 13 hs. E mail: atecnicaoturismo@lapampa.gov.ar

Piedras DON FIORI
ADOQUINES EXCLUSIVOS BORRAVINO
Pórfidos • Adoquines
Piedra Bocha
Lajas • Piedras
Piedras para cascadas
L. King 2452 esq. Stgo. Marzo Este • Santa Rosa
Tel: (02954) 15-47-5543

AGUA VESS
Tel: (02954) 434300

Parrilla Los Caldenes
Pastas
• Especialidad en carnes mechadas al horno.
• Pastas caseras (elaboración propia)
• Asador criollo
SALON CLIMATIZADO
Consulte Salón Anexo para su evento.
Av. Sgo. Marzo 385
Tel: (02954) 429449
Santa Rosa
www.parrillaloscaldenes.com.ar

QUINCHO PARQUE LURO
Reservas con anticipación al: (02954) 42-0071 / 1558-1688
Domingo al mediodía:
Asado al Asador y show en vivo.
• Proveeduría • Heladería
• Alquiler de cabañas equipadas p/campamento
• Excursiones
Sólo al mediodía previa reserva
CONSULTE POR AVISTAJE DE AVES EN LA LAGUNA

CHINESE FAST FOOD
Tenedor Libre
Consulte por Eventos Especiales Fiestas - Cumpleaños - Despedidas
Estamos en el Club Español - Hilarios Lagos 245
Tel. (02954) 439320 Santa Rosa - La Pampa

desde aquí directo al Norte
TUS
Nuevo servicio a Córdoba, en unidades semi cama con cena a bordo, con toda la atención que Ud. se merece. ...y nosotros acostumbramos.
Boletería N° 6 - Tel.: (02954) 43-2140 - S. Rosa

Siempre más cerca.
desde aquí directo al Sur

FINAL DEL CURSO «COCINA BÁSICA» Buena participación



Buena concurrencia a uno de los últimos cursos del año convocados por la Subsecretaría de Turismo provincial y la Asociación Empresaria Hotelera Gastronómica de La Pampa.

Se realizó en la semana el curso «Cocina Básica», a cargo del Técnico Gastronómico Guillermo Kiper, capacitador de la Federación Empresaria Hotelera Gastronómica de la República Argentina, en el marco del convenio FEHGRA - CFI - Gobierno de La Pampa. Las clases gratuitas de tres días se llevaron a cabo en la Escuela Gastronómica Integral de Santa Rosa.

Guillermo Kiper ante nuestra consulta, nos dijo que actualmente esta full time con la capacitación, principalmente en Buenos Aires y que ésta es una de sus pocas salidas al interior. «Estoy a cargo de una escuela de cocina con unos 150 alumnos y conozco a cada uno de ellos, esto es importante y hace que cuanto más personalizada sea la cosa, mejor. Esto es lo que me demanda la mayor atención, mi mayor esfuerzo» dijo.

Mayor interés en el interior
Kiper opinó que la gente que viene a los cursos en el interior resulta más receptiva, que demuestran mucho interés en aprovechar al máximo esta oportunidad de FEHGRA, junto con el CFI y las entidades locales. «También puede ser que los ritmos que se viven en Buenos Aires y el conurbano, hacen que a esta altura del año, la gente está muy cansada, eso también disminuye un poco las posibilidades de aprovechar al máximo una capacitación». «Lo que noto acá es que 'dan en la tecla' en la consulta, son preguntas realmente con fundamento, muy buenas preguntas y las respuestas que

les puedo dar les va a servir y es el complemento ideal a lo que están buscando. A mí como docente me entusiasma ver cómo la gente realmente aprovecha estos cursos».

Tres pilares

Kiper explica que el nivel de la capacitación apunta a formar una base, una estructura de conocimiento, sin importar el grado de conocimiento previo o experiencia previa que tenga el participante.

«Los tres pilares son materia prima, técnica y recursos, hay desde ya, una carga cultural y una búsqueda personal desde el conocimiento de la materia prima, la elección de la misma, conocer las técnicas, de cocción, de corte, de amasado y los recursos, por ejemplo el 'mise en place', que significa emplazarse, es cómo uno se arma para cada una de las operaciones que se van a realizar, es fundamental, es la clave del éxito».

La gastronomía como potencial turístico de Argentina

«Argentina como crisol de razas, hace que nuestra gastronomía sea muy rica, justamente por la mixtura que se generó principalmente de las corrientes migratorias españolas, italianas, de Europa oriental, la comunidad árabe, judía, cada una han aportado lo suyo para que tengamos una cocina tan rica y tan suculenta como es la nuestra. Podemos decir que es única y es uno de los potenciales a desarrollar con el turismo» finalizó diciendo a REGION® el técnico Guillermo Kiper.

UNICA HOSTERIA BOUTIQUE MARPLATENSE Hostal del Bosque «Los Nobles»



El hotel cuenta con una Taberna Celta, compuesta por una barra y bodeguita realizadas en cedro macizo con tallados de época, vitraux y bronce de calidad, en el cual se puede disfrutar un vino de alta gama, o una buena bebida importada.

VIENE DE TAPA

Construido a mediados del siglo XX con planos de arquitectos franceses, por mandato de la familia Peralta Ramos (fundadores de la ciudad) perdura, edificado en una «telaraña de piedras artísticamente apiladas», denominada cuarcita («Piedra Mar del Plata») de sus propias canteras coronado por tres inmensas chimeneas, elevadas desde las tejas traídas de Marsella y excelentes maderas.

Coronan el estilo arquitectónico un pozo de agua de 90 metros de profundidad y una imponente torre tanque totalmente hecha en piedra.

Para disfrutar de una buena bebida

El hotel cuenta con una Taberna Celta, compuesta por una barra y bodeguita realizadas en cedro macizo con tallados de época, vitraux y bronce de calidad, en el cual se puede disfrutar un vino de alta gama, o una buena bebida importada.

Descripción

Sólo seis habitaciones (tres triples y tres dobles). Todas con vista al bosque. Sobrias, baños con bañeras, modernos somniers de alta gama y amenities de calidad. Internet inalámbrico, cajas de seguridad digitales de última generación, especiales para Notebook. Frigobares; Secadores de pelo; televisores; Radio-

Reloj. Agua y calefacción central por Caldera con radiadores de graduación individual. Amplios placares de Cedro Paraguayo. Pisos de parquet originales de época, que combinan con sus paredes decoradas con modernos colores.

«El Rancho»: Cabaña para Dos Personas

Ubicada frente a Los Nobles, con un exclusivo parque de 3.000 metros cuadrados. Planta baja: pequeño estar y cocina (Heladera con Freezer, Cocina con Horno, Hogar a Leña, Mesas de Quebracho, y vajilla completa). Planta alta: habitación con baño privado y Balcón, Televisor 21" - DVD (sin servicio de cable), teléfono individual, Internet. Incluye: Blanquería de calidad. Servicio diario de mucama y desayunos en la hostería. Cuenta además con lavadero. Garaje. Quincho para hacer asados.

Tarifas

Hostería: Habitación Doble: \$ 290 por día (desde el 15 diciembre \$ 360).

Habitación Triple: Principal amplia + pequeño cuarto (tipo departamento) \$ 360 por día (desde el 15 diciembre \$ 460).

Cabaña: Para dos personas: \$ 340 por día (desde el 15 de diciembre \$ 420).

Reservas y consultas: Tel. (0223) 467-3000 / 3001.

www.losnobles.com.ar
Fuente: Turismo 530

Guía REGION® de La Pampa
• Encuadernación tapas duras
• Bilingüe, castellano/inglés
• 180 páginas
• Papel ilustración 135 gramos
• Impresión offset fotocromo color
• Más de 200 fotos e ilustraciones
\$ 40
Ideal para la consulta personal o para regalar y quedar muy bien
Descuentos especiales a instituciones educativas y de enseñanza del idioma inglés
Atención al consumidor: Urquiza 640 S. Rosa. Tel: (02954) 43-2164 42-9025 / 42-8338

Un fin de semana distinto en Santa Rosa
Hotel CUPRUM
• Habitaciones con frigobar TV/Internet
• Suite Principal con hidromasajes
• Habitaciones especiales
Reservas con anticipación al telefax: 42-0500 rotativa Av. Spinetto y Carlos Gardel • Santa Rosa info@hotelcuprum.com.ar • www.hotelcuprum.com.ar

Haga un alto en el Valle del Rio Colorado
HOTEL CRUCERO
• Habitaciones y departamentos • TV satelital
• Aire y calefacc. central
• Cocheras cubiertas
• Snack bar 24 hrs.
• Juegos infantiles
HOTEL - RESTAURANT - ESTACION DE SERVICIO
Tel: (0299) 494-8065/266 • e-mail: torcaccio@policial.net.ar
Ruta Nac. 151 y Prov. 20 - 25 de Mayo, La Pampa, Patagonia Argentina

DURANTE ESTE SÁBADO 20 Y EL DOMINGO 21 EN SANTA ROSA

Actividades en el Mes Mundial de las Aves

Se trata de unas jornadas que se realizarán en el Museo Provincial de Historia Natural y una salida a campo en la Laguna Don Tomás.

Las mismas contarán con la presencia de disertantes como Gustavo Siegenthaler, Marcelo Dolsan, Maximiliano Galmes, Jorge Veiga entre otros.

Viene Juan Carlos Chebéz

Es de destacar, la presencia del reconocido naturalista y conservacionista argentino Juan Carlos Chebéz, quien ocupó distintos cargos en la Fundación Vida Silvestre Argentina, en Aves Argentinas/Asociación Ornitológica del Plata. Chebéz además es director en la Fundación de Historia Natural Félix de Azara y desde 1990 es funcionario de la Administración de Parques Nacionales, ocupando cargos de director de Manejo de Recursos Naturales, director de la Delegación Técnica Regional NEA y asesor de la Presidencia. Esta actividad es organizada en forma conjunta por el Centro de Estudios Ambientales "EcoSur", las Subsecre-

tarías de Ecología, de Cultura y de Turismo, del Gobierno de La Pampa, la Fundación de Historia Natural Félix de Azara, Aves Argentinas y el Suplemento ECO.

Programa

Sábado 20: Museo Provincial de Historia Natural, Quintana 116, Santa Rosa.

9:00 hs.- Acreditación.

Presentación y coordinación: Ing. Agr. Gustavo Siegenthaler. Director del Museo Provincial de Historia Natural.

9:30 hs.- Conservación del Águila Coronada en la Provincia de La Pampa, Ing. Maximiliano Galmes, CECARA, UNLPam.

10:30 hs.- Intervalo.

11:00 hs.- Sitios de importancia para la conservación de las Aves, AICAS de La Pampa, Jorge Veiga, Aves Argentinas, Buenos Aires.

12:00 hs.- Cierre. Continúa por la tarde en el mismo lugar.

16:00 hs.- Las aves de la Reserva Provincial Parque Luro, La Pampa, Marcelo Dolsan, Subsecretaría de Turismo de La Pampa.



Flamencos en lagunas de La Pampa, una imagen siempre presente en la provincia que la caracteriza y distingue.

17:00 hs.- El cardenal amarillo, Lic. Fabián Tittarelli, Subsecretaría de Ecología de La Pampa.

18:00 hs.- Intervalo.

18:30 hs.- Aves en Peligro, Juan Carlos Chebéz, Fundación de Historia Natural Félix de Azara.

19:30 hs.- Cierre del 1er día.

Domingo 21: Actividad en el Centro de Interpretación del Parque Recreativo Don Tomás, Santa Rosa.

9:00 hs.- Las Aves del Parque Don Tomás, Daniela Acevedo.

Salida a campo: Observación de Aves en el Parque Don Tomás.

Autódromo: No sólo una posibilidad, una necesidad...

Con el título «Nuevo Autódromo, no sólo una posibilidad, una necesidad», el candidato a intendente de Santa Rosa por Coalición Cívica, Daniel Decristóforo, hizo llegar un comunicado de prensa sobre su postura frente a esta obra que la ciudadanía reclama.

«La posibilidad concreta de que se construya un nuevo autódromo en nuestra ciudad, no es sólo una posibilidad en cuanto a lo deportivo, sino una necesidad en lo social y comunitario, por la urgente realidad de ganar un espacio público muy importante para

nuestra ciudad, para nuestra gente» dice Decristóforo y agrega entre algunos conceptos: «No tengo dudas que la construcción de un nuevo autódromo en nuestra ciudad será de gran importancia para la actividad deportiva automovilística, para nuestra provincia, a nivel regional y también nacional».

Se refiere más tarde a la «cantidad de gente e inversiones que motoriza este deporte, de lo que ejemplos y números son conocidos por todos» señala el candidato a intendente de Santa Rosa.

Bolsones de Alimento

El Instituto de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados informa que las fechas y lugares de entrega de los Bolsones de Alimento del Programa Pro-Bienestar serán: sábado 20, de 7:30 a 11:30 horas en Centro Vecinal de Villa Tomás Mason Norte, Salta 1361. Miércoles 24, de 8 a 12:30 horas en Centro de Jubilados de Villa Santillán, Pestalozzi 845; también el miércoles 24, de 8 a 13 horas en el Centro de Jubilados de Colonia Escalante, Téllez 346. Es indispensable llevar el último recibo de cobro de haberes.



Este sábado a las 16 hs. en el Museo Provincial de Historia Natural, el técnico de la Subsecretaría de Turismo, Marcelo Dolsan, disertará sobre «Las aves de la Reserva Parque Luro», lugar donde se realiza todo el año (pero en especial en el mes de octubre) el Programa de Avistaje de Aves.

Noche de Jazz en América (Bs. As.)

La Jefatura de Cultura invita a toda la comunidad a disfrutar de la "Noche de Jazz" en América (Bs. As.), con Walter Malosetti y su Trío. En la década del '60 Walter abrió su Escuela de Jazz, de donde salieron reconocidos músicos como su hijo Javier, Valentino, Botafogo y Armando Alonso y otros. Hasta los músicos experimentados iban a "perfeccionar" su arte, como el caso de Colacho Brizuela, entre otros. Walter Malosetti, el gran artista argentino, el maestro, incansable docente, investigador y difusor del jazz en la Argentina; el heredero legítimo de Django Reinhardt, Joe Pass y de Oscar Alemán.

El espectáculo se llevará a cabo el próximo viernes 26 de octubre en el Salón del Club Atlético Rivadavia a las 21.30 hs. Entradas en venta en el Centro Cultural.

Siempre es tiempo de disfrutar en:

Una experiencia inolvidable

Granja Educativa La Lomita

Talleres de Educación Ambiental para los 3 Ciclos de EGB y Nivel Inicial.

Informes tel: (02954) 41-1353 Santa Rosa • gromero@cpenet.com.ar

Festejá tu Cumple con nosotros...

Manual Ganadero

Las características agroecológicas de nuestra provincia permiten desarrollar carnes vacunas de alta calidad que satisfacen los mercados más exigentes.

Para consolidar este objetivo y en el marco del Plan Provincial de Activación Ganadera, hemos creado, junto con productores, industriales, transportistas y organizaciones agropecuarias, el Manual de Buenas Prácticas Ganaderas, una herramienta que nos permite garantizar la trazabilidad y certificación de calidad de la producción a través de la capacitación y fiscalización en todas las etapas.

Porque esta provincia es el campo y nuestras carnes deben ser las mejores.

GOBIERNO DE LA PAMPA

Ud. se merece viajar "cada vez mejor"...

Servicio "Suite"

Expreso Alberino s.a.

VENTA DE PASAJES:

En Santa Rosa: Terminal de Omnibus Boletería N° 3 - Tel: (02954) 45-3780

En General Pico: Terminal de Omnibus Boletería N° 10 - Tel: (02302) 43-6822/7058

En Bs. Aires: Terminal de Omnibus Retiro, Ventanilla 17 - Tel: (011) 4576-7940

AHOR TAMBIEN DESDE GENERAL PICO

Como siempre servicio diario coche cama "Ejecutivo"

- Micros doble piso
- Toilete y bar en cada piso
- Cena caliente a bordo

También a Trenque Lauquen

www.expresoalberino.com

ES NECESARIO DEFINIR CONCEPTOS PARA ENTENDER MEJOR LA ACTIVIDAD TURISTICA - 2DA PARTE

No es lo mismo el Animador que el Guía Turístico

VIENE DE LA SEMANA ANTERIOR
«Es lógico que el guía debe tener vigente que los clientes han contratado un viaje, no un show, por ello toda acción recreativa que se proponga o realice, con el objetivo de que la pasen bien, no debe apartarse de motivo principal: el viaje». Así continúa este trabajo elaborado por el profesor Abreu.



Colaboración: Prof. Pedro Pablo Abreu Hernández
e-mail: ppaherna2002@yahoo.es

Profesor de Recreación y Animación en Cuba, Brasil, Ecuador y Argentina. Profesor, Asesor y Consultor de Redes hoteleras internacionales (Sol Meliá, Accor, entre otras). Autor del Manual de Animación Turística en español: «La Animación es algo más que...» editado por REGION® Empresa Periodística, con más de 140 juegos explicados. Ver más en: www.region.com.ar/animacion

«Sin animo de criticar y si de hacerme entender, digo que muchas veces y de esto estoy extenuado de verlo, los guías se dedican de forma conciente a entorpecer el trabajo del animador, realizando comentarios negativos sobre estos profesionales, programando salidas a última hora cuando se están realizando las actividades de animación que mas le agradan a los huéspedes, etc.

Opino que el guía y el animador deben trabajar como un equipo, no cada cual por su lado, el objetivo es el mismo: lograr que el cliente la pase bien y regrese, entonces cada uno debe ayudar al desempeño del otro dando los espacios necesarios para ambas profesiones.

Veamos algunas de las funciones del animador:

- Estimular la participación de los clientes en las actividades.
- Tener capacidad para trabajar con diversos grupos: niños,

adolescentes, adultos, ancianos, embarazadas, etc., considerando la variedad en el sexo, edad, nivel cultural, creencias, tradiciones, hábitos y costumbres de los clientes que nos visitan.

- Organizar actividades que vinculen al cliente con el entorno y con la comunidad.
- Proponer, ejecutar y organizar programas de animación, teniendo en cuenta los inte-

reses, gustos, preferencias y motivaciones de los clientes, para propiciarles un buen disfrute de las acciones.

-Coordinar con las demás áreas del establecimiento las necesidades de materiales, para el buen éxito de una actividad

-Debe poseer conciencia de que no es el único líder de un grupo, cualquier participante en las actividades puede asu-

mir esta función. Por ello el animador debe estar siempre atento para no monopolizar las situaciones

Lo que escribimos acá no es para dar la impresión de que los animadores son un superhombre o una supermujer, es un profesional con una plusvalía de valores, actitudes y aptitudes, son profesionales que deben poseer una gran resistencia física y psíquica para cumplir las exigencias de un trabajo que comprende variadas ocupaciones

Como podemos constatar ambas profesiones aunque poseen un objetivo en común que es el trato directo al cliente a medida que se desarrollan estrategias que tienden a facilitar la creación de contactos humanos para que surja la integración, comunicación y socialización entre los miembros del grupo, los profesionales que las realizan no cumplen las mismas funciones, por tanto repetimos una vez mas que **no es lo mismo**, un animador turístico que un guía turístico, aunque de ellos depende en muchas ocasiones el grado de satisfacción del cliente que realiza un tour o se hospeda en una institución turística, por ello, conviértase en un guía o en un animador turístico bien capaz, porque no es lo mismo «la paz del Inca» que el «incapaz». Muchas gracias».

Procesión religiosa en Colonia San Rosario (La Colorada Chica)

El pasado 6 de octubre, se desarrolló en la Colonia San Rosario, conocida como La Colorada Chica, una conmemoración religiosa por el Día de la Virgen del Rosario.

La celebración convocó a más de 70 personas en su mayoría antiguos pobladores y vecinos de la localidad de Jacinto Arauz.

Desde la oficina de informes de ésta localidad, ubicada en la Terminal de Omnibus, salieron vehículos en caravana el sábado, que se dirigieron hacia la salina La Colorada Chica para hacer una visita a éste maravilloso atractivo.

El color rosáceo de la laguna, en contraste con el blanco de las parvas de sal, cau-

tivaron la atención de los concurrentes.

Luego de la visita a este atractivo turístico de nuestra provincia ya posicionado a nivel nacional, la caravana se dirigió a la Colonia San Rosario, donde luego de la misa auspiciada por el franciscano Padre Benito, y con un templo desbordado de feligreses, se dio lugar a la peregrinación que recorrió las calles de la Colonia.

Luego de la ceremonia religiosa, se invitó a los presentes a disfrutar de un almuerzo a la canasta en el salón del club, donde también se vendieron empanadas y bebidas.

El cierre, infaltable y merecido, lo constituyeron partidos



El color rosáceo de la laguna, en contraste con el blanco de las parvas de sal, cautivaron la atención de los concurrentes.

de truco, tejos y la musicalización de la armónica.

Casi un pueblo fantasma
Esta olvidada localidad pampeana, ubicada en el límite con la provincia de Buenos Aires, hoy es casi un pueblo fantasma. Sólo permanece en funcionamiento la escuela rural, aunque las instalaciones de la Capilla y del Club Social y Deportivo están intactas.

Hace aproximadamente 4 meses, una pareja de jóvenes de la zona decidió realizar los votos maritales en aquella abandonada capilla del su-

deste pampeano. A partir de ello, una "organización" de amigos y familiares emprendió la tarea de reciclar la capilla y restaurarla para la ceremonia religiosa.

A partir del deseo de esta joven pareja surgió la intención de esta peregrinación en honor a la Virgen del Rosario, celebración que se espera repetir en un año, incluyendo la procesión desde la salina La Colorada Chica hasta la Colonia San Rosario, distantes entre si por sólo 5km y ubicadas a 200km de Santa Rosa.

Antes de viajar controle el radiador de su vehículo.

Reparación de radiadores de todas las máquinas agrícolas

RADIADORES SANTA ROSA

Trabajos garantidos por 1 año.

Av. Circunvalación este 1266
Tel: (02954) 427-105 / S. Rosa

Organización **SALVI**

Agente de **SANCOR seguros**

Pellegrini 535 - S. Rosa
E-mail: gonzalezsalvi@cpenet.com.ar
Tel.: (02954) 43-8938

Estudio Contable e Impositivo **Martín & Martínez**

C.P.N. Ariel D. Martínez
C.P.N. Daniel O. Martín

NUEVA DIRECCION URQUIZA 656

Telefax: 41-9075 Santa Rosa

EL PROGRESO + ASTES SEINCE

"Recuerde que el seguro de automotor es obligatorio"

- Automotores
- Vivienda (Combinado Familiar)
- Incendio, granizo, etc.
- Transporte

Avellaneda 54 / Telefax: 43-3341
elprogresosantarosa@cpenet.com.ar

PLANO TURISTICO DE SANTA ROSA Y ZONA

7ma Actualización

- Información turística • Hotelería
- Restaurantes, Parrillas, Confeiterías
- Completo relevamiento céntrico

Consígalos en empresas auspiciantes, oficinas y empresas de turismo y en nuestra Redacción: Urquiza 640, S. Rosa o por tel: (02954) 43-2164

\$3

Repi bus

NUEVOS HORARIOS

LUNES A VIERNES
06:30 hs. sale de domicilio
13:00 hs. sale de domicilio
16:15 hs. sale de terminal
20:00 hs. sale de terminal

SABADOS
08:00 hs. sale de domicilio
13:00 hs. sale de domicilio

DOMINGOS
19:00 hs. sale de terminal
22:00 hs. sale de terminal

LUNES A VIERNES
06:00 hs. sale de terminal
13:00 hs. sale de terminal
16:15 hs. sale de terminal
20:00 hs. sale de terminal

SABADOS
08:00 hs. sale de terminal
13:00 hs. sale de terminal

DOMINGOS
19:00 hs. sale de terminal
22:00 hs. sale de terminal

VIAJES CONTRATADOS A TODO EL PAIS

- Pasajeros y Encomiendas

OFICINA N°15 - Terminal S. Rosa
Tel: (02954) 43-9841
Encomiendas: 41-1500
LOCAL N° 1 - Terminal G. Pico
Tel. (02302) 42-1909

AUTO CENTRO MORALA

Gomería // Alineación
Tren delantero

Av. Spinetto 1.075
Telefax: (02954) 41-4801
Santa Rosa

Bibiana y Bairo

ESTILISTAS

DAMAS - CABALLEROS - NIÑOS
Anexo Perfumería

Av. San Martín 654 / Tel.: (02954) 43-2072

CANAL 6 COMUNITARIO

Libre como el Sol

COLOMBIA 974 • Tel: (02954) 41-3496

Consultas al Tel: 15-50-0557

Personal Training **GIMNASTO**

Actividades Aeróbicas
Rutinas para Deportistas
Rehabilitación Deportiva

Lisandro de la Torre 79

LUBRICENTRO RODAI

NUEVA MAQUINA PARA LIMPIAR LOS CIRCUITOS DE AGUA

Cambio de aceite y filtro ¡GRATIS!

Av. Spinetto 845 | S. Rosa
Cel: (02954) 15-57-4643 • Tel. Parr: 410-714

¿Aprender Inglés?

Cursos de Inglés para niños, adolescentes y adultos.

- Enfoque comunicativo interactivo.
- Grupos reducidos.
- Profesores Universitarios.
- Programa de formación para niños pequeños con talleres bilingües de 3hs. diarias para aprender a través de cuentos, arte, música, matemáticas, etc.

ISI

Instituto Superior de Idioma

O'higgins 555 - tel. 02954-414313/15442174
e-mail: luciarivas@usa.net - Inscripción Abierta

econesa

Banderillero satelital

Unico equipo con "TECNICO A BORDO": con sólo apretar un botón recupera la configuración de fábrica, es como si el técnico estuviera presente.

Tel: (03731) 421492
Cel: (03731) 15444444 las 24 horas
Charata, Chaco • e.conesa@vivecom.com.ar
edgardo@econesa.com.ar • www.econesa.com.ar

US\$ 2.700 + IVA

ANIVERSARIO COMERCIAL

«Gabi And» cumple 24



El 23 de octubre el autoservicio Gabi-And ubicado en Tomás Mason 1163 de Santa Rosa, arriba a su 24° aniversario. Sus comienzos fueron en la calle Tomás Mason 1118; más tarde se trasladaron a la dirección actual. También a mediados de 2007, cumplió dos años su primera sucursal en la ciudad, ubicada en Av. Luro 65.

En ambas direcciones la empresa sigue manteniendo y brindando siempre «el mejor servicio, calidad y precio», en todos sus productos, apostando y pensando permanentemente en la gente, continuando con una misma política que los ha distinguido en estos 24 años de trayectoria.

El objetivo es siempre conservar el diálogo con los clientes, escuchándolos y siempre que sea posible satisfacerlos de la mejor manera. Las instalaciones de sus dos direcciones están creadas para que el cliente obtenga lo que quiere en forma sencilla, rá-

pida y al alcance de la mano, con una distribución simple de sus góndolas teniendo los productos fácilmente identificables. Posee una gran variedad en tienda, bazar y juguetería; carnicería con carnes de primera calidad y excelentes cortes para asar, pescados, lácteos, pastas, también verdulería, fiambrería y una completa vinoteca con las mejores marcas en vinos, todo esto acompañado de la amabilidad de un grupo de personas que están a entera disposición del comprador.

Gabi-And posee estacionamiento propio en ambas direcciones, dando facilidad en la carga de su compra y seguridad para el cliente y su automóvil.

Sus directivos agradecen por este medio a la comunidad, por el apoyo recibido durante todos estos años y en especial a sus clientes, proveedores y amigos, que sin ellos no hubiese sido posible este esfuerzo.

Abierta la inscripción para «Música en la Plaza»

El director de Cultura de la Municipalidad de Santa Rosa, Ernesto Del Viso, se refirió a la organización del Ciclo denominado «Música en la Plaza», explicando que es un ciclo que viene de la anterior gestión, «nosotros le hemos dado una impronta, hemos puesto jurados en los distintos géneros para que seleccionen lo mejor que esté en plaza, así, hemos llegado al número de 65 artistas que han actuado en el Ciclo 2007» dijo.

Ahora, y como todos estos

años ya se encuentra abierta la inscripción. Los interesados tienen que presentar un currículum describiendo su trayectoria y un demo en los distintos géneros: rock, folclore, tango y jazz, que no necesariamente debe ser profesional.

«Habrá un jurado para cada uno de esos géneros», aclaró el director de Cultura y la inscripción está abierta hasta este sábado 20 de octubre, anotándose en las planillas que hay que retirar en el Centro Municipal de Cultura.

Las empresas proveedoras de «Supermercados Gabi-And» saludan a la firma al arribar a este nuevo aniversario comercial.

Pampagua

rekofsky@yahoo.com.ar
Administración y Ventas:
Gov. Duval 438, Santa Rosa
Tel: (02954) 424-119

- Agua y soda retornable
- Soda descartable 2 L.
- Bidones de agua de 5 y 20 L.

TURISMO GASTRONÓMICO - ORIENTE

Los más populares xiaochi de Taiwan



Este es el puesto 19 del Mercado a la Entrada del Templo en la ciudad portuaria de Keelung. Su arroz con carne, cocinado por el dueño, Ho Jhong-fu, es legendario. Como vemos, este «xiaochi» puede ser acompañado con repollo hervido y una sopa de patas de cerdo.

El hambriento explorador novato o turista recién llegado hace bien en observar la regla de oro: seguir a las multitudes hasta el puesto o restaurante donde hay grandes filas. Aparte de la fascinación cultural taiwanesa de «amar hacer fila», la clave no es la apariencia del lugar, el lujo, o los precios. Un lugar popular destaca por su «fama» y lo que sale de su cocina.

En un medio tan competitivo como el de los «xiaochi», o platillos tradicionales, alcanzar renombre y popularidad depende de la calidad del sencillo manjar, que debe lograr cautivar al público actual y atraer nuevos comensales. Aún más, dada la fama de Taiwan como paraíso del gourmet, especialmente por su amplia gama de platillos chinos de diversas regiones, dicha publicidad de boca trasciende muchas veces las fronteras nacionales y alcanza hasta el ciberespacio.

Se define ampliamente a los «xiaochi» como la comida que se vende ya sea en un puesto callejero de comida o en un restaurante, que se sirve en porciones pequeñas, las cuales no pueden ser consideradas una comida «completa» por sí mismas. Su equivalente occidental podría ser una tapa para un español, o una hamburguesa para un estadounidense.

Acá debemos acotar que los taiwaneses tienen un término que define una comida exqui-

sita. Ellos buscan que la comida sea QQ (kui-kui, una onomatopeya). Decir que un platillo es QQ significa el elogio supremo para el más humilde o sofisticado de ellos. La tan apetecida y buscada calidad de QQ de la comida taiwanesa se refiere técnicamente ya sea a lo crujiente, chicoso o pastoso; es un adjetivo que sirve de elogio a la comida especialmente fresca y apetitosa. Significa que con cada mordisco, y cada vez que se mastica, destila un sabor agradable.

Asimismo, antes de hacer la lista de los principales «xiaochi», es necesario señalar que muchas ciudades y pueblos de Taiwan son famosos por sus especialidades en este ramo. Por ejemplo, Yonghe, uno de los suburbios de Taipei, es famoso por sus bocadillos para el desayuno y su leche de soya. Yilan, en la parte este de la isla, es mejor conocido por su mochi, o masitas de arroz pastoso relleno de sésamo, maní u otros. Muchos taiwaneses viajan a otras ciudades con el propósito específico de visitar algún puesto o restaurante famoso; o una calle en especial, donde según la cultura popular, éste o aquél «xiaochi» típico es particularmente QQ. Podríamos decir que los «xiaochi» forman parte vital de un tipo de turismo culinario local...

Continúa la semana próxima
Texto de Silvia Villalobos - Fotos de Chen Mei-ling - www.gio.gov.tw

Opción no, una realidad sí.
"EL TANGO EN EL AIRE"
Radio Tango
EN EL 98.3 DEL DIAL
F. Marquez 1.657
Tel.: 435177 - S. Rosa

CONTACTO
104.1 FM 104.1 FM
WEB
www.contactoradio.com
E-MAIL:
info@contactoradio.com

AHORA TAMBIEN CERRAJERIA

NEX Herrajes - Cerrajería

Todos los herrajes para su hogar, comercio, industria, oficina, etc.

- Cerraduras antipánico
- Regatones

Cel: 15-51-4982
Tel: 45-4544
Andrada 38 / S. Rosa

PROCESO FOTOGRAFICO
YTC
Yánes Tecno Color

Revelamos y copiamos todas las marcas con la mejor CALIDAD y PRECIO en el centro del país.

10x15 CONVENCIONAL	x12 \$ 6,00
CON ALBUM	x24 \$ 12,00
	x36 \$ 18,00
LA SUPER 13x18 PROFESIONAL	x12 \$ 7,50
	x24 \$ 14,90
	x36 \$ 22,30

Te esperamos en Alem 330 | Santa Rosa
Tel: (02954) 414-333 | E-mail: escuela@region.com.ar

ESCUELA DE FOTOGRAFIA **Yánes Studio** Abierta la inscripción para los cursos

• Venta por mayor de pollos, gallinas, pavitas y huevos.
• Pollo trazado • Milanesas de Pollo

Granja El Amanecer
de Raúl Horacio Martínez

Juan de Dios Filiberto 2621
Santa Rosa • Tel: (02954) 42-7272

DISTRIBUIDORA ALPATACO
de Roberto Jacobo
Representante Exclusivo

Tregar
Todos los días

México 1.635 - Tel: (02954) 43-5112 - Santa Rosa
E-mail: robertojacobos@speedy.com.ar

Presente junto a toda la familia de Supermercados GABI-AND

TRADA DISTRIBUCIONES

Av. Circ. Stgo. Marzo Sur 1730
Tel: (02954) 45-8868
Santa Rosa
rada@cpnet.com.ar

RECENA NATURAL Villavicencio
Ser

24 Años ...en crecimiento constante para ofrecerle el mejor servicio cerca de su hogar.

Gabi And supermercados
Un chico con precios de grande

2 direcciones para una mayor comodidad.
T. Mason 1163 Tel: 43-0893 • S. Rosa
Luro 65 Tel: 43-2999 - S. Rosa

• Estacionamiento propio • ENVIOS A DOMICILIO SIN CARGO

21 de octubre / Día de la madre

AKIABARA RAPSODIA

De la Cruz

ONA SAEZ / BOWEN / TASCANI / BOKURA

Avellaneda 318 (esq. Yrigoyen) Te. 431815



El mejor regalo para Mamá en su día.

JOYERIA
ANTOCI
RELOJERIA

• Relojes y Regalos • Joyería

CORONEL GIL 521 • Tel: (02954) 42-7894 • Santa Rosa

FARMACIA BUTALO

Silvana E. Fernández
Farmacéutica

De turno
VIERNES
26

Unanue 372 • Santa Rosa
ENVIOS A DOMICILIO
AL 43-0804

Muchas felicidades a todas las madres.

La casa de Ana

Pastelería

- Facturas de manteca • Churros
- Tortas fritas • Panes Saborizados
- Arabitos • Pan Casero • Tartas • Tortas

Pico 475 • Santa Rosa • Tel: (02954) 42-8130

Feliz Día Mamá

Vinos, regalos y algo más... *Vinoteca*

- Canastas para pic-nic
- Accesorios para cocina
- Cajas de té
- Bandejas
- Licores
- Vinos dulces espumantes

PELEGRINI 31 • Tel: 43-3477 • Santa Rosa
Cel: 15-69-1742 • E-mail: vinoteca@speedy.com.ar

Regalá a Mamá un despertar único en su día.

Desayunos Artesanales

- Desayunos
- Brindis

Reservas con anticipación
Cel: 15-68-8681
Tel: 417-611

E-mail: desayunosartesanalesip@yahoo.com.ar

Un regalo distinguido para sorprender a Mamá

La Lucía

Marroquinería - Platería
Indumentaria - Accesorios

Av. España 360 • Tel: (02954) 415209
lalucia@cpenet.com.ar • Santa Rosa

Mamá

Te queremos tanto que es difícil explicarlo con palabras.

Sos una mamá genial y una magnífica amiga.

Muchas gracias por todo lo que hacés por nosotros.

De todo corazón te deseamos

¡¡¡Muy Feliz Día!!!

Patricia Agüera

belleza & salud

- cosmetología
- depilación
- estética corporal
- masoterapia
- drenaje linfático

PROMO
Día de la Madre y Egresados

SOL PLENO
BRONCEADO SALUDABLE

Oliver 315 - Santa Rosa - La Pampa
Turnos y Consultas : (02954) 15-60-5252

PERFUMERIA

Sildabett

- Cosmética Integral
- Todo en Coloración

Av. Luro 111 / Santa Rosa
Tel: 42-9078 / Cel 15-67-3472

Peluquería Sildabett

de Beatriz González de Conde

Cortes, Peinados, Permanentes
Claritos, Tinturas, Planchados, Extensiones

Av. Luro 111 • Tel. Part: 42-9078 • Cel: 15-66-0626 • S. Rosa

Feliz Día de la Madre

Perfumería - Herboristería
Bijouterie - Regalería
Accesorios para Bebé
Control de presión arterial

Desde 1968

FARMACIA AMEGHINO

DE TURNO
Lunes 22

Ameghino 587 (esq. Edison)
Envíos a domicilio Tel: (02954) 41-44-41

El mejor sabor, la mejor calidad, para deleitar a Mamá en su día.

Fábrica de pastas Artesanales

LA PASTA ALLEGRE
SEGUI PROBADNO TE VA A GUSTAR

Edison 1041 • Santa Rosa
Envíos a domicilio

458-202

PIZZA ALLEGRE
TE VA A GUSTAR

La excelente calidad de nuestros productos impiden que sean precocidos.

Edison 1045 • Santa Rosa
Envíos a domicilio

456-613

No dejes que te roben tu ilusión...
Luchemos por la promulgación de la ley contra el juego clandestino...
...jugá únicamente Quiniela Oficial.

Dinero del pueblo que vuelve al pueblo

CAMARA PAMPEANA DE AGENTES OFICIALES DE QUINIELA

Quando se es madre, nunca se está sola en sus pensamientos.
Una madre siempre piensa por dos una vez por ella y otra por su hijo.

La Gondola

Muchas felicidades para todas las Madres

Confección de calidad para todas las edades, caballeros, damas, bebés y niños

Córdoba 674 - Tel.: 41-2619 - Santa Rosa

NOY

Calzados **Adriano**

Todas las tarjetas en 12 cuotas sin recargo
CREDITOS EN 3 CUOTAS SIN ENTREGA

Cnel. Gil & Yrigoyen • Tel: 41-3022 • S. Rosa
Cnel. Gil 158 • Tel: 41-0953 • S. Rosa

Texas
vaquera

Toda la moda para una Mamá moderna al mejor precio.

25 de Mayo 329 • Santa Rosa

COMERCIAL

Patricia Agüera belleza & salud



relax con música relajante y aromaterapia, todo desarrollado en un amplio y cálido ambiente. Patricia les ofrece tratamientos faciales, corporales, masoterapia y depilación con productos de última generación y de avanzada. Recientemente ha incorporado la franquicia de Sol Pleno (un



novedoso sistema de bronceado sin sol a base de Aloe Vera, Nuez y Tilo, compuesta por un activo orgánico los cuales logran un bronceado perfecto y saludable).

Para el día de la madre posee promociones que consta de paquetes por dos servicios: limpieza de cutis más masajes o limpieza de cutis más spa corporal.

Para egresados y novias también se realizan promociones las cuales deberán ser consultadas al momento de ser realizadas. Para turnos y consultas dirigirse a la calle Oliver 315 ó llamar el cel (02954) 1560-5252.

En los tiempos que corren la belleza y la salud han tomado un lugar preponderante en muchas personas y el buen cuidado de estas es de gran influencia para nuestra vidas, es por eso que la elección del profesional especializado es de suma importancia.

Patricia Agüera cosmóloga, masoterapeuta y esteticista, posee un salón de belleza, con atención personalizada y sesiones amplias para cada cliente, tomando el tiempo necesario que éste disponga, disfrutando instantes de

Campana Provincial de Lectura «La Pampa lee»

El Ministerio de Cultura y Educación de La Pampa nuevamente este año ha editado y se están distribuyendo textos de autores pampeanos en el marco de la Campana Provincial de Lectura «La Pampa lee». El propósito es incentivar el gusto y el hábito de la lectura en las diferentes edades, a su vez que se pretende el

acercamiento entre el acervo cultural y literario de la región y el público destinatario.

Las instituciones interesadas en contar con el material pueden solicitarlo en el Area de Comunicación y Medios de la Subsecretaría de Coordinación, O'Higgins 660, 1er Piso, tel: (02954) 42-0058, mail: miriam.alvarez@mce.lapampa.gov.ar

«Sentires», nuevo libro de Luisa Pérez de Monti



Días pasados recibimos en nuestra redacción «Sentires» el nuevo libro de la autora pampeana Luisa María Pérez de Monti, editado por De los Cuatro Vientos.

Este libro resume la expresión poética en diversos temas, vida, amor, momentos especiales, a través del tiempo. La obra revela un proceso de crecimiento, una síntesis y la expresión del encuentro más profundo de la autora con el mundo.



MEGA

Calidad y variedad cerca suya
Regalería en general, accesorios

- Venta de Diario LA ARENA
- Librería • Cotillón
- QUINIELA
- CABINAS TELEFONICAS

Vení a elegir el mejor regalo para Mamá

México 1682 Santa Rosa

FUE EL VIERNES 12 DE OCTUBRE Alpachiri inauguró su Museo Histórico



Con la presencia de la subsecretaría de Cultura de la Provincia, Adriana Maggio el intendente de Alpachiri, Hugo Pérez, el diputado Ricardo Consiglio, intendentes de la zona y público en general, quedó inaugurado en Alpachiri el pasado viernes 12 el Museo Histórico de esa localidad.

La estación del ferrocarril, remodelada e impecable, con un paseo nuevo y sendas para el acceso de los visitantes, fue el escenario de un emotivo acto que contó con el apoyo y la presencia de gran cantidad de gente. Una sala especial de deportes (preparada para recibir a los invitados en los Juegos de la Araucanía), secciones para las culturas inmigrantes: alemanes, rusos, judíos, españoles, vascos..., una cocina ambientada en los años 40, instrumentos musicales, fotografías, afiches y el gran cartel que indica ALPACHIRI, en letras originales de bronce, forman parte de la colección del Museo.

Una comisión integrada por vecinas y vecinos de la localidad, asesorados por los espe-

cialistas de la Subsecretaría de Cultura pusieron en marcha -como dijo la Sra Gloria en sus palabras- «un sueño importante pero no imposible»: el museo.

Trabajaron con dedicación los empleados municipales (tan comprometidos con sus recuerdos y la historia que ya forman parte de la comisión conductora del mismo), docentes, vecinos que aportaron desde el mobiliario hasta la reconstrucción de diferentes hechos del pasado. Se recuperaron también tres casillas, dos de las cuales ofician de depósito y una tercera que muestra una exposición de artesanías en telar, aparatos y máquinas de tejido y una serie de fotografías de diferentes cabañas de ovinos de la zona. En la oportunidad se inauguró también una escultura en madera: «La trochita», realizada por un artesano del pueblo. El Museo ya tiene un encargado por lo que podrá ser visitado cada día por grupos escolares, turistas y curiosos de saber cómo se conforma nuestra historia provincial.



La Cocina de REGION®

Para Mamá «Helado con frutillas»

Ingredientes
300 g. de frutillas; 300 g. de helado de limón; soda; 1 copita de marraschino.

de limón. Colocarlas en copas y rociar con soda. Agregar un chorrillo de marraschino y servir de inmediato.

Preparación

Mezclar las frutillas, bien lavadas y secas, con el helado





El mundo de lo natural

- Cereales
- Copetín • Repostería
- Frutas secas • Condimentos
- Fiambres • Quesos
- Productos para celíacos y diabéticos

Venta por mayor y menor
Tel: (02954) 41-41-99
Yrigoyen 354 Santa Rosa



LA RUEDA

Tel: (02954) 432-777

Además de nuestros tradicionales productos panificados, facturas, postres, tortas, masas, panes saborizados, especiales. Agregamos variedad en sandwiches de miga, arabitos, servicio de lunch, picadas, tablas de quesos y fiambres. Vinoteca.

Av. Mitre 319 - Santa Rosa

COMPRA AHORA Y COMENZA A PAGAR EN DICIEMBRE

Feliz Día Mamá !!
ZAPATERIA La Rilla

Plan trabajar, jefas y jefes de hogar ¡Bienvenidos!

Obtené YA tu crédito personal
Requisitos: 1) DNI
2) Ultimo recibo de sueldo
3) Ultimo recibo de algún servicio o impuesto

R. S. Peña 1265 • Telefax: 45-3728
Mitre y O'Higgins • Tel: 43-1060

Avícola CENTRO

CARNES DE 1ª CALIDAD
Ternera y cerdo todos los cortes.

Pollos y Huevos de Granja
HAMBURGUESAS • DESHUESADOS
TROZADOS • SUPREMAS
MENUDOS • CHORIZOS
GALLINAS • MATAMBRE

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

ENVIOS A DOMICILIO
Tel. (02954) 42-7266
Mitre y Don Bosco • S. Rosa

Planeta Azul
Distinguidos por Calidad, Imagen y Prestigio. Elegidos por la ciudad.

Feliz Día Mamá

Leopardo

Pieles

Exclusividad en prendas de cuero.

Marroquinería y accesorios

H. Irigoyen 215
Tel: (02954) 45-7110
Santa Rosa - La Pampa

CASA ACUARELA

TODO PARA EL ARTISTA Y ARTESANO

Oleos / Acrílicos / Pinceles
Alpaca: chapa - alambre - flejes
Arcillas: esmaltes
Elementos para dibujo técnico

RIVADAVIA 437
Tel: (02954) 430-426

Mamá

Relojes análogos ELECTION malla de cuero \$ 20

Línea reloj hijou PASSION \$ 59

Cadena y dije con piedra \$ 100

Anillo plata y oro \$ 39

Colectión ORO 18K

HORACIO R. BUSTOS

C. Gil 180 - Santa Rosa
Tel: (02954) 42-2477/43-5909
horaciobustos@infowia.com.ar

NUESTRO SALUDO A TODAS LAS MADRES EN SU DIA

Supermercado FRICAR

La misma atención personalizada de siempre con nuevos dueños

Cortes de primera calidad • Fiambres artesanales
Amplio stock en mercadería

SABADOS ABRIMOS DE TARDE

Corrientes y Santa Fe, frente a la Terminal de Omnibus (6300) Santa Rosa - La Pampa

SEMILLERIA Los Amigos

de Daniel E. Espina y Luis A. Lago

DOG CHOW dogu
CAT CHOW Gati
PUPPYCHOW DOG MENU

Telefax: (02954) 42-9797
Av. Edison 1.062 • S. Rosa

9203 - Mercado Artesanal Tel: 43-0168 - Centros de Salud: Hospital 455000 / Asistencia Pública 453330/31 / Clínica Modelo 434454 / C. Psiquiátrica Imago 424896 / Polimédica 454777 / Sanat. S. Rosa 457000 - Servicios de Urgencia: Emergencias S.A. 456056 / S.E.M. 107 y 427112 / Urgencias ENIEPA 424096
 Aerolíneas Argentinas Tel: 42-2388 - Expreso Ejecutivo Alperino Tel: 45-3780 - Radio Taxis: 43-3333 / 42-8682 / 43-7777 / 43-0000 - Remises: 43-7700 / 43-8500 / 43-8950 / 45-5355 / 43-7000 - Poder Judicial Tel: 42-2639 - Poder Legislativo Tel: 42-2488 / 42-8351 - Viceconsulato de España Tel: 45-6935 - Viceconsulato de Italia el: 45-5575
 Policía de La Pampa Tel: 42-2303 - Emergencias Ecológicas Tel: 105 - Defensa Civil Tel: 103 - Red de Emergencias Tel: 42-2594 - Ayuda al Suicida Tel: 0800-99-99099 - Telef. de la Esperanza Tel: 45-5200 - Bomberos Tel: 43-3650 Tel: 100 - Coop. de Electricidad Tel: 41-2200 - Emergencias: Escapes de Gas Tel: 42-8443 / Agua en Via Pública Tel: 45-5320

Jugaste Telebingo!

• JUEVES 22 Hs.
• DOMINGOS 21 Hs. **Jugá** **TELEBINGO**
En directo por **CANAL 3 - LA PAMPA**
DAFAS LE RECUERDA QUE JUGAR COMPULSIVAMENTE ES PERJUDICIAL PARA LA SALUD.

Teatro, Espectáculos, Museos

TEATROS
• **Aula Magna UNLPam:** C. Gil 353. S. Rosa.
- Vie. 19, sáb. 20 y dom. 21: Fiesta Prov. del Teatro. Gratis. (Ver tapa)
• **ATTP:** Bolivia y J. Luro. Tel: 45-4754.
- Vie. 19, 19:30 hs: Fiesta Prov. del Teatro. Gratis. (Ver tapa)
• **Español:** Lagos 44. Tel: 45-5325.
- Vie. 19, 21:30hs. Liliana Epifanio presenta «Canciones que van...», invitados Grupo Mitayo de Viedma. \$ 10.



- Sáb. 20, 22 hs: «Visitando al Sr. Green», con Pepe Soriano y Jorge Schubert. \$ 40 y \$ 45.
- Dom. 21, 18 hs: Fiesta Prov. del Teatro, obra infantil. Gratis. (Ver tapa)
• **Cine Teatro Pico:** 17 N° 957.
- Vie. 19, 22 hs: «Visitando al Sr. Green», con Pepe Soriano y Jorge Schubert.

MUSICA Y ESPECTACULOS
• **Salón Los Pioneros:** Alsina y Pellegrini.
- Vie. 19, 21 hs: Narradoras y narradores: Carina Lobos, Rosana Carreno, Eleonora Gómez Castrili, Liliana González, con cuentos, relatos,

Regalale a Mamá
calzado cómodo, fresco y liviano
ORTOPEDIA **NUEVA DIRECCION**
NEO ESPECIALIDAD ORTOPEDIA Avenida
www.ortopediano.com URUGUAY 33
Tel: (02954) 454-654
e-mail: info@ortopediano.com

poemas, leyendas, historias. Actuación de Guillermina Gavazza y Tachi Gaich. Gratis.
• **Aula Magna UNLPam:** C. Gil 353. S. Rosa.
- Vie. 19, 21 hs: Guitarras del Mundo.
• **Tanguería Mi Refugio:** Chaco esq. San Juan. Tel.: 42-7705
- Vie. 19 y sáb. 20, 23:30 hs: Nueva Onda, de Gral. Pico.
• **Centro Cultural Frida:** Alvear 42. Tel: 41-8007.
- Muestra plástica: «Noctámbula», sueño y soledad a cargo de Laura Jaquez y Darío Eyheramónho.
- Vie. 19, 23:30 hs: «Noche de milonga», organiza Taller Entrelazados de la CPE.



- Sáb. 20 y dom. 21, 20:30 y 22 hs: Grupo Ce.Ar.Te., de Trenque Lauquen presenta: «Doña Ramona».
- Sáb. 20, 23:30 hs: Mitayo, de Río Negro, música andina.
• **V8:** 9 de Julio 130. Tel.: 43-3646.
- Vie. 19, 01 hs: Axe Bahía. \$5
• **Barobar Pub:** Uruguay y Pico. Tel: 42-5173.
- Vie. y sáb., 1:30 hs: Roxana.
• **Asociación Pamp. de Escritores:** Lordi 73. Tel. 41-2627.
- Sáb. 20, 19 hs: Ciclo «De poetas y poesías», charla de Walter Cazenave y Edgar Morisoli sobre poesía de Manuel J. Castilla. Música a cargo de Daniel Galván y Beto Leguizamón.
• **Asociación Española G.**

ALARMA
Para su casa
\$409
TECXEN
Alarmas Seguridad para exigentes
Tel.: (02954) 433453
Catamarca 658 • Santa Rosa

Pico: Calle 13 N° 951. Tel.: 02302-42-1633.



- Sáb. 20, 22 hs: actuación de Sergio Denis. \$ 30, \$ 35 y \$ 40.
• **Parrilla La Amistad:** Av. Luro y Arg. Valle. Tel: 45-5732. Cena show, folklore en vivo.
- Sáb. 20: Las Voces del Chañar.
• **Casino Club Santa Rosa:** Ruta 5 Km. 606,5. Tel: 45-8419. Entrada \$ 1, antes de las 19 hs, después: \$ 3.
• **Quincho de Parque Luro:** Ruta 35. Con reserva previa, Tel.: 42-0071 y 1558-1688.



- Dom. 21, al mediodía asado al asador y por el Día de la Madre show musical bailable con Pulpi Herrero.
• **Morrigan Pub:** 9 de Julio 136. Tel.: 41-5009.
- Dom. 21, 00:30 hs: «Negro» Vilches.
- Jue. 25, 22 hs: Fernando y Neko Santoro, música de películas, de todas las épocas.

CTRO. MUN. DE CULTURA
Quintana 172. Tel: 45-5324 y 43-9503. Martes a domingo 7:30 a 23 hs.

• **Muestra:** «Rompiendo el soporte», arte, pintura, fotografía.
• **Auditorio Bustriazio Ortiz:**
- Mar. 23, 21 hs: Ciclo de Cine Francés. Gratis.

MUSEOS Y EXPOSICIONES
• **Prov. de Historia Natural:** Quintana 116. Tel: 42-2693. Lun. a vie. 8 a 12; dom. 19 a 21.
• **Olga Orozco - Toay:** Av. Reg. 13 de Caballería 1102. Tel: 49-2214. Mar. a vie. 9 a 12 y 14 a 17, sáb. y dom. 17 a 20. Visitas guiadas.
• **Provincial de Artes:** Villegas y 9 de Julio. Tel: 42-7332. Visitas guiadas.
- Vie. 19, 19:30 hs: inaug. Salón Pampeano de Artes Plásticas - Pintura 2007. Entrega de premios. Música: Sergio Suárez y Alfredo Roldán, jazz.
• **Policial «Comisario Antonio»:** Belgrano 140. Lun. a vie. 9 a 13 hs. Tel: 43-3551
• **Cívico Militar Toay:** R.S. Peña y 9 de Julio. Lun. a vie. 9:30 a 12 y 15 a 18:30. Visitas guiadas. Tel: 49-8060.
• **Centro Cultural Maracó - G. Pico:** Calle 17 N° 560.
• **Hall de Cine Amadeus:**
- Muestra: «Imagen de teatro», Autores varios.

• **AGENDARTE:** Interior Provincial
• **Viernes 19**
- 4ª Feria del Libro. Alpachiri. Continúa el 20. Lugar: Comedor escolar.
• **Café Cultura Nación:** Mario Trejo. «¿Cuándo empezó el Siglo XX? ¿Cuándo terminó? Las cronologías pueden ser arbitrarias. Lo que importa es el sentido de la historia»
- Sáb. 20, 21 hs: Café La Cabana, E. Castex.
- Dom. 21, 21 hs: Tío Jorge Pub, Realicó.
• **Domingo 21**
- Festival por el Día de la Madre con Trío Voces. Macachín.

Degustación este viernes en «VinoteKa»
Este viernes 19 a las 21:30 hs. habrá degustación de vinos y espumantes de Bodega Aristides en «VinoteKa». Inicio: Tostada de pan de campo con ciervo, lomo vacuno, zucchini y tomates asados. Pízzetas mini. Con vino Merlot Aristides. Sigue con: Empanadas horneadas. Con vino Sauvignon blanco Aristides. Termina con: Brochette de carne vacuna y vegetales. Tortillitas de maíz. Con vino Malbec. Postre: Crepes con frutas tibias de estación y Espumante Aristides. Reserva anticipada en Pellegrini 37, te: 433477. \$ 60.

Cine en S. Rosa y Gral. Pico



EN S. ROSA:
• **Don Bosco.** Uruguay y Pico. Tel: 45-8160.

«Piratas del Caribe 3: en el fin del mundo», sáb. y dom. 18 hs.
• **La Señal.** vie. a mié. 22 hs.
• **Amadeus - Gil 31.** Tel: 41-4490.
«Argentina latente», vie., sáb. y lun. 19 hs.
«Black Book: el libro negro», vie. a mié. 21 hs.
«Trasnoche sólo para adultos», sáb. 20, 0:30 hs.
«El sabor del Edén», dom. 21, 19 hs.

• **Hall de Amadeus**
- Sáb. 20, 20 hs: Ciclo Música para ver, Gratis: Chico Buarque, «Desconstrucción».

EN GRAL. PICO
• **Gran Pampa - Tel: 42-1776.**
«Alex Rider: Operación Stormbreaker», vie. a mié. 20h
«¿De quién es el portaligas?», vie. a mié. 22:30 hs.
• **Teatro Pico - Tel: 42-1794.**
«La Reencarnación», sáb. a mié. 22 hs.
• **Espacio Incaa Km. 630:**
«Nos Fuimos», sáb. a mié. 21:30 hs.



«Black Book: el libro negro»

«Piratas del Caribe 3: en el fin del mundo»: la última entrega de la trilogía de espadas y corsarios. En castell. ATP, men. de 8 años asist. acomp.
«La Señal»: sigue en cartel la película argentina dirigida por Ricardo Darín, con su actuación y la de Diego Peretti, Julieta Díaz y otros. SAM16.
«Argentina latente»: propone un viaje hacia las capacidades creativas y científicas con que cuenta Argentina para su reconstrucción, con emotivos testimonios. Documental escrito y dirigido por Fernando Pino Solanas. AM13 c/r.
«Black Book: el libro negro»: tras la ejecución de su familia a manos del ejército Nazi, una joven judía se une a la resistencia holandesa que lucha contra la ocupación alemana en ese país. Deberá infiltrarse en el cuartel general alemán, seduciendo a un alto oficial para obtener información, y poder así liberar a un grupo de combatientes. Con Sebastian Koch, Carice van Houten, Thom Hoffman y otros. SAM16 c/r.
«Trasnoche sólo para adultos»: film francés con Isabelle Huppert retirado de la competencia oficial del Festival de Cannes por su audacia. Un relato explícito de iniciación, basado en una novela de George Bataille. AM 18, no es exhibición condicionada o porno.
«El sabor del Edén»: Edén es una mujer simple y está atravesando una crisis matrimonial. Conoce a Gregor, un excéntrico

co chef dedicado a la «cocina erótica» y la experiencia la renueva como mujer y ayuda a recomponer su matrimonio. Con Charlotte Roche y Josef Ostendorff. AM13.
«Alex Rider: Operación Stormbreaker»: Alex que es reclutado por el Servicio Secreto y provisto de su particular colección de artilugios especiales, se embarca en su primera misión. Con Ewan McGreegor, Mickey Rourke, Alex Pettyfer. Castellano. ATP.
«¿De quién es el portaligas?»: tres mujeres viven el frenesí de los 80' en Rosario. Se enredan en devaneos amorosos y ponen a prueba la amistad que las une. Pasan los años y conversan sobre lo que les pasó, cuando se preguntaban ¿De quién es el portaligas? Escrita y dirigida por Fito Páez, inspirada en una anécdota que él mismo vivió. Con Julieta Cardinali, Romina Richi, Darío Grandinetti. AM 13 c/r.
«La Reencarnación»: una actriz es seleccionada para trabajar en una película de terror sobre un profesor que asesinó a su familia para probar su teoría sobre la reencarnación. Pronto comenzará a tener pesadillas y visiones relacionadas al horrendo episodio. Con Yuka, Karina, Kippei Shiina, Tetta Sugimoto. AM 13 c/r.
«Nos Fuimos»: la experiencia de varios argentinos que emigran a Montreal en busca de una oportunidad para el desarrollo personal. ATP.

FARMACIAS DE TURNO EN SANTA ROSA		
Los turnos son desde las 8:30 del día indicado hasta las 8:30hs. del día siguiente		
VIERNES 19/10	Acevedo - Av. Belgrano (n) 305	417001
	Del Sur - Emilio Zola 382	418905
	La Clínica - Av. San Martín 437	438734
	Mayra - Raúl B. Díaz 364	429667
	Pío XII - Ameghino y Pío XII	427400
	San Damián - Av. Spinetto 598	421216
	Sta. Rosa - Av. Roca y Avellaneda	422407
SABADO 20/10	Americana SCS - L de La Torre 418	421914
	Bagliani N. - 1º de Mayo y R.B. Diaz	417400
	Belgrano - Av. Belgrano (s) 442	425239
	Casino - Entre Rios 797	418800
	El Mate - México y Delfín Gallo	455155
	Galeno Gamma SCS - Quintana 1	422311
	Libertad SRL - Unanue 514	431903
	San Andrés - Juan XXIII 395	457776
DOMINGO 21/10	Bagliani - Av. Mitre 134	460036
	Carignani - Alvear 526	425265
	Gugliara - San Luis 397	438643
	Pampa SRL - España y Marmol	430862
	1º de Mayo - Roca 269	416016
	Santa Cecilia - Av. Spinetto 897	420444
	Santa Lucía - Av. Luro 565	416661
LUNES 22/10	Ameghino - Ameghino 587	414441
	Del Museo - Pellegrini 174	433785
	Don Bosco - Gil 15	423101
	Leal - Rivadavia 101	420320
	Los Alamos - Lorusso 534	458884
	Norte SCS - Escalante 52	425261
	San Martín SCS - Av. S. Martín 499	453725
	Uruguay SCS - Cervantes 516	414303
MARTES 23/10	Alsina - Alsina 351	414546
	Davit - Telén y San Luis	437829
	Integral - Juan Schmidt 1.058	421828
	Lutlisky - Av. Luro e Yrigoyen	410381
	Palasciano SCS - Yrigoyen y Moreno	416400
	Pasteur - Escalante y Pico	410110
	Ponce - Av. Edison 1.248	456131
	S. Agustín - Av. Uruguay 681	417722
MIERCOLES 24/10	Andrada SCS - R.S. Peña 929	425730
	Center Farma - Av. San Martín 385	413300
	Del Rosario - 9 de Julio 44	416200
	Felice - Gral. Pico y J.B. Justo	411333
	Ferrato - Raúl B. Díaz 1.795	421340
	Ferrero - Arg. Valle 572	417617
	Modelo SCS - Av. San Martín 201	424845
	Sansinanea - Pueyrredón y Larrea	426300
JUEVES 25/10	Argentina SCS - Brown y Mendoza	425275
	Austral - Ameghino y Valerga	415100
	Costabel - Uruguay 350	425273
	Del Sol - Av. San Martín y Urquiza	436206
	Demaria - Av. Belgrano (n) 672	427297
	Pas-Co - Yrigoyen 123	422910
	Quintana - Quintana 198	413757

FARMACIA del Sol
• Perfumería • Accesorios • Cosméticos
• Consultas, llegaron las VACUNAS ANTIGRIPALES
Av. San Martín y Urquiza
ENVÍOS A DOMICILIO SIN CARGO
Tel: 436-206 / 418-006
E-mail: farmdelsol@cpenet.com.ar

DE TURNO JUEVES 25

MI AUTO ES EL N°1 PASIÓN MUNDIAL
COROLLA
COROLLA SE-G
BHASSA
CONCESIONARIO OFICIAL
TOYOTA
EN SANTA ROSA: Av. Luro 1.105 • Tel: (02954) 435-770 / 426-513
NUEVA DIRECCION S. ROSA, Taller Oficial: M. Fiorucci 264 • Tel: (02954) 424-090
EN GENERAL PICO: Calle 13 N° 552 • Tel: (02302) 425-536
EN TRENQUE LAUQUEN: Av. García Salinas 1.342 • Tel: (02392) 432-050 • Bs. As.



«El sabor del Edén»



«Piratas del Caribe 3»